



一代影后陳雲裳

A Movie Queen Chan Yunshang

一代影后陳雲裳

主編：盧瑛源

Chief Editor: Lu Yanyuan

A MOVIE QUEEN

CHAN YUNSHANG

圖書在版編目 (CIP) 數據

一代影后陳雲裳 / 盧瑛源主編. — 北京: 新華出版社,
2001.12

ISBN 7-5011-5522-4

I. 一... II. 盧... III. 陳雲裳 — 生平事迹 — 攝影
集 IV. K825.78-64

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2001) 第 089614 號

一代影后陳雲裳

*

新華出版社出版發行

(北京宣武門西大街 57 號 郵編: 100803)

電話: 86-10-63073021 傳真: 86-10-63073880

新華書店經銷

深圳市金豪毅彩色印刷有限公司印刷

深圳市利豐雅高製版有限公司製版打稿

*

787 × 1092 毫米 16 開本 23 印張 180 千字

2001 年 11 月第一版, 2001 年 11 月深圳第一次印刷

印數: 1-10000 冊

ISBN 7-5011-5522-4 / J · 262

定價: 人民幣 ¥ 319.00

美元 \$ 39.00

A Movie Queen Chan Yunshang

*

Xinhua Publishing House

57 Xidajie, Xuanwumen, Beijing, 100803

Tel: 86-10-63073021 Fax: 86-10-63073880

Distributed by Xinhua Bookstores

Printed by Shenzhen Jinhaoyi Color Printing Ltd.

Film-making by Shenzhen Leefung-Asco Graphics Co., Ltd.

*

787 × 1092mm, 16mo, 23 sheets, 180,000 words

First issue in Nov. 2001; First Printing in Shenzhen in Nov. 2001

Copies: 1~10,000

ISBN 7-5011-5522-4 / J · 262

Price: RMB ¥ 319.00

US \$ 39.00



一代影后

振興人文

丁
二〇〇一、八月

衛護國山

陳雲山

二〇〇一、八月



Glorify mankind

Q. Liang

August, 2001

Serve Country

Nancy Chan

August 2001

傳記提要

《一代影后陳雲裳》，是一本圖文並茂、漢英對照、裝幀美觀、設計精良的大型傳記畫冊。它以豐富翔實的文字和大量的多姿多彩的照片，真實、生動、藝術地記述和展示了本畫冊的主人翁陳雲裳的輝煌歷程和燦爛人生。

陳雲裳，原名陳民強，祖籍廣東臺山，1921年11月3日生於香港。不久，隨父母移居廣州，後定居香港至今。

陳雲裳，自幼聰穎伶俐，美麗絕倫，天生麗質，極具藝術天賦。1930年，師從音樂家易劍泉，次年加入易創辦的“素社”。期間，她的國語、昆曲、京戲、粵劇、唱歌、跳舞及人生觀都得到全面的錘煉和提高，遂成為一名令人矚目的小明星。

陳雲裳十四歲時，在母親的陪伴下，躊躇滿志赴香港拍攝處女作《新青年》。結果一炮走紅，從此平步青雲。她從1935年起在香港先後拍攝了《新青年》、《花開富貴》、《血濺寶山城》、《女羅賓漢》等三十四部粵語片。

1938年底，陳雲裳在“影戲大王”張善琨的力邀之下，抵達時稱“孤島”的上海，主演國語片《木蘭從軍》。翌年2月，該片在上海首映，連映三月，天天爆滿，後續映，又狂滿數月，創下國語片賣座率最高紀錄。從此，陳雲裳在明星如雲的“十里洋場”的上海脫穎而出，成為一顆耀眼的明星，紅遍上海灘，繼而風靡海內外，被譽為“無冕影后”。她接着又主演大型歌舞時裝片《雲裳仙子》，令千萬影迷讚嘆、傾倒，獲得“天之驕子”之美譽。陳雲裳從1939年開始，在上海及香港先後主演了《木蘭從軍》、《雲裳仙子》、《一夜皇后》、《月兒彎彎照九州》等二十三部國語片，並榮膺三屆“中國電影皇后”。

由此可見，陳雲裳在前後不到十年的時間裡，先後共拍攝了五十七部影片，其數

量之大，精品之多，在中國電影史上寫下了濃墨重彩的一筆！

不僅如此，陳雲裳還有一副絕妙的金嗓子。她在拍攝電影的同時，還主唱了二十三首廣為流傳的歌曲，如：《三人一條道》和《月亮在哪裡》（《木蘭從軍》插曲之一和插曲之三）、《雲裳仙子》（《雲裳仙子》主題歌）、《教我如何不想他》（《重見光明》插曲之一）、《月兒彎彎照九州》（《月兒彎彎照九州》主題歌），等等。

1943年8月，正當陳雲裳的事業如日中天，大紅大紫之時，突然告別影壇，與舉世知名的醫學家、科學家湯于翰博士在上海喜結連理。他們的傳奇婚戀，感情恩愛，家庭和睦，生活幸福，堪稱當代夫妻的楷模。

陳雲裳不僅是一位傑出的電影表演藝術家，而且也是一名熱愛公益事業的慈善家。自她息影園林、相夫教子、專心家政之後，她把公益場所和慈善機構作為自己的新舞臺，演繹出了許多大大小小的、可歌可泣的故事。1997年，夫婿湯于翰博士在她的鼓勵與支持下，慷慨捐資，在家鄉創辦寧波大學醫學院以及湯于翰醫療中心。湯于翰、陳雲裳伉儷將捐建醫學院的三座建築物分別取名為“至真”、“至善”、“至美”樓。這，正是他們畢生的寫照。

總之，作者以二十世紀三四十年代的中國影壇為大背景，多角度，全方位地引領讀者走近這位東方女性的身邊，讓大家了解這位極具人格魅力的天才影后；這位與丈夫相濡以沫的好妻子；這位充滿愛心的好母親；這位熱愛公益事業的愛心大使；這位過着平常生活的普通人。

《一代影后陳雲裳》於今年出版，恰逢陳雲裳八十華誕，湯于翰八十八誕辰，以此為紀念，其意義頗為深遠！

A SUMMARY

"A Movie Queen Chan Yunshang" is a beautifully designed and bound Chinese-English voluminous biographical album with excellent pictures and accompanying essays. It depicts the glorious experience and brilliant life of Chan Yunshang truthfully and vividly.

Chan Yunshang, also known as Chan Min-Chiang was born in Hong Kong on November 3, 1921, but with forefathers from Taishan Guangdong. Soon after that, she moved to Guangzhou with her parents. Later, she settled down in Hong Kong and remains there ever since.

Chan Yunshang is a born beauty and her brightness and artistic talents were manifest even when she was very young. In 1930, she became a student of Yi Jianchuan, a famous musician, and joined "Su Society" the next year, which was originated by Yi Jianchuan. During that period, she had greatly honed and improved her Mandarin, Kun Opera, Beijing Opera, Cantonese Opera, singing skills, dancing skills and life philosophy and become a conspicuous little star.

When she was 14, accompanied by her mother, Chan Yunshang full of hope came to Hong Kong to act a leading role in "New Youth", her debut, which proved to be a great success and marked a brilliant start of a series of her works. Ever since 1935, she has acted in 34 Cantonese films including "New Youth", "Rich And Honored, Being In Full Flower", "The Sanguinary Battle Of Bao Shan County", "Woman Robin Hood", etc.

At the end of 1938, at the invitation of Mr. Zhang Shankun, then the "king of film and opera", Chan Yunshang arrived in Shanghai and acted in a Mandarin film, "Maiden In Armour". The film was released in the following February. The film had run for three months and the cinema was packed with people in each show. The conditions remained the same for several months in the later shows. The occupancy had hit an all-time high in all Mandarin films. Therefore, Chan Yunshang had distinguished herself among a large number of film stars in Shanghai and become popular even abroad. Later, she acted in the full-length fashion musical film, "Yunshang Fairy", and her performance was highly appreciated and praised by numerous fans. She was then referred to as "an uncrowned movie queen" or "the most lovely lady".

Since 1939, she has acted in 23 Mandarin films including "Maiden In Armour", "Yunshang Fairy", "Queen Overnight", "The Crescent Moon Gleams On The Whole Country", etc.

and she has been awarded the title of "China Movie Queen" for three times.

Chan Yunshang had acted in 57 films in less than 10 years with quality, this was exceptional in Chinese movie history.

Additionally, Chan Yunshang was endowed with a good voice. In those films, she has sung 23 well-known songs, including "Three People In The Same Way", "Where Is The Moon" (the first and third interlude song in the film "Maiden In Armour"), "Yunshang Fairy" (the theme song in the film "Yunshang Fairy"), "Cannot Help Thinking About Him" (the interlude song in the film "To See Light Again"), "The Crescent Moon Gleams On The Whole Country" (the theme song in the film "The Crescent Moon Gleams On The Whole Country"), etc.

In August 1943, Chan Yunshang withdrew from the film circle in the prime of her career and married Dr. Hans Tang, a renowned doctor and scientist. Their legendary love, sincere affection, harmonious family and happy marriage life constitute an ideal model for modern couples.

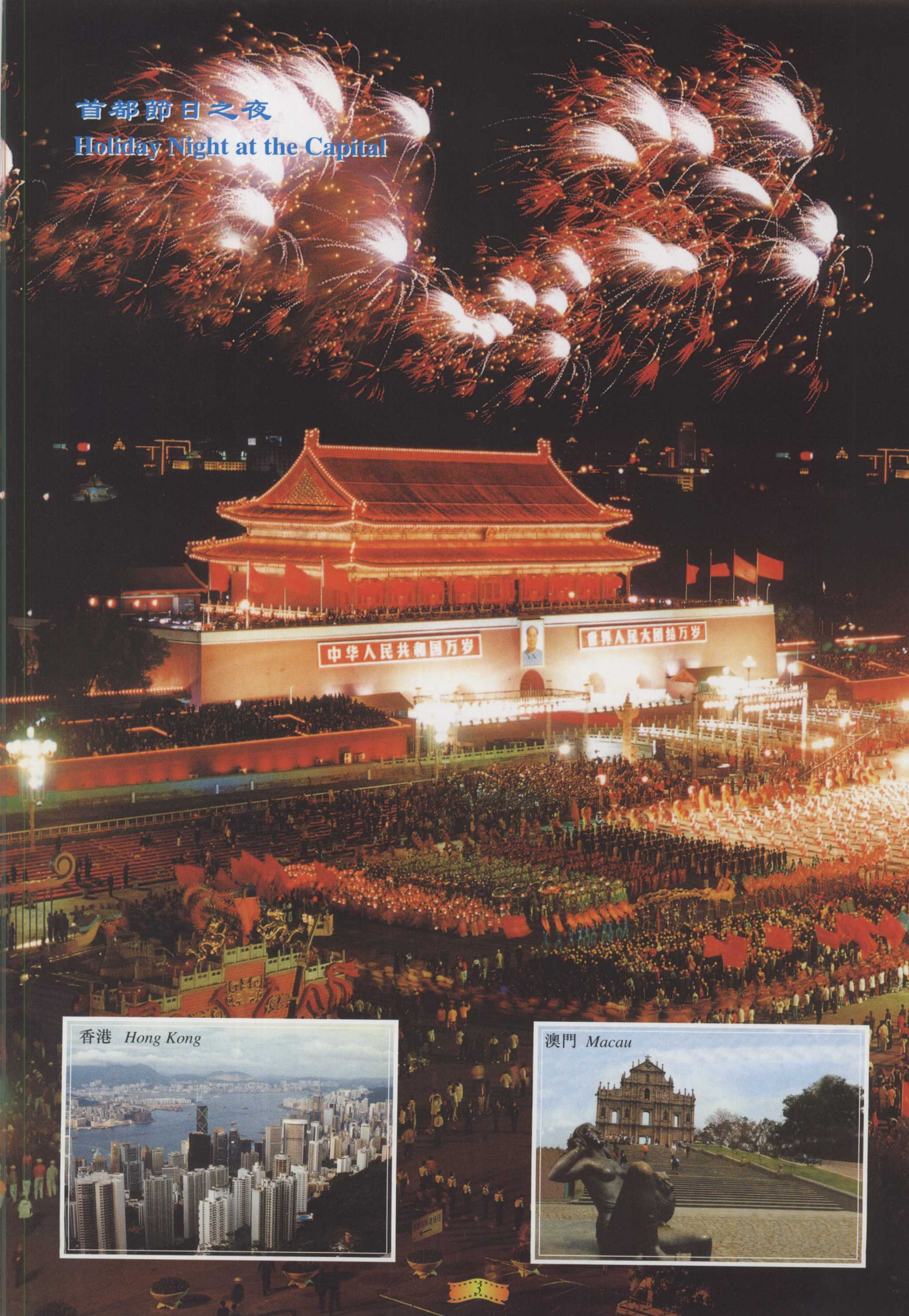
Chan Yunshang is not only an outstanding artist in movie performing, but also a renowned philanthropist. After she had withdrawn from the film circle to attend household affairs, she devoted much to charitable activities and public welfare. And there are still many anecdotes about her benevolence today. In 1997, with the support of Chan Yunshang, Dr. Hans Tang donated money to establish the Medical School of Ningbo University and Dr. Hans Tang Medical Centre in his hometown. The three buildings in the Medical School they contributed to build were named respectively "Utmost Truth", "Utmost Good" and "Utmost Beauty", a real portraiture of their lifetime.

With the Chinese film circle as the general background, the compiler of the album intends to reveal to us the personality charm of an oriental movie queen, the deep devotion of a wife, the sincere affection of a mother, the benevolence of an angel, and above all, the daily life of an ordinary person.

"A Movie Queen Chan Yunshang" is going to be published this year. Chan Yunshang is 80 years old now and Dr. Hans Tang 88. The publication of the album is a significant and the best present for them.

首都節日之夜

Holiday Night at the Capital



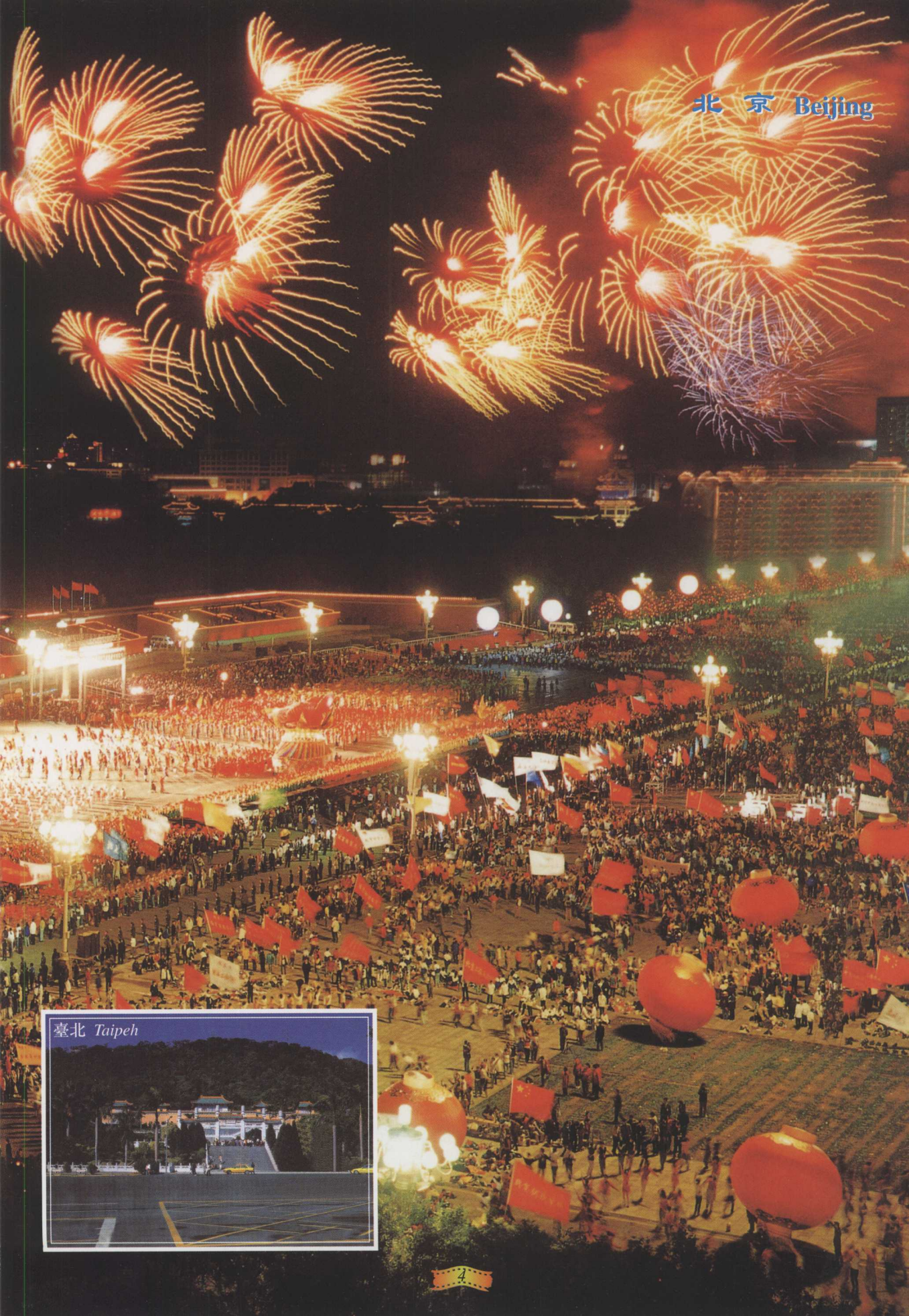
香港 Hong Kong



澳門 Macau



北京 Beijing

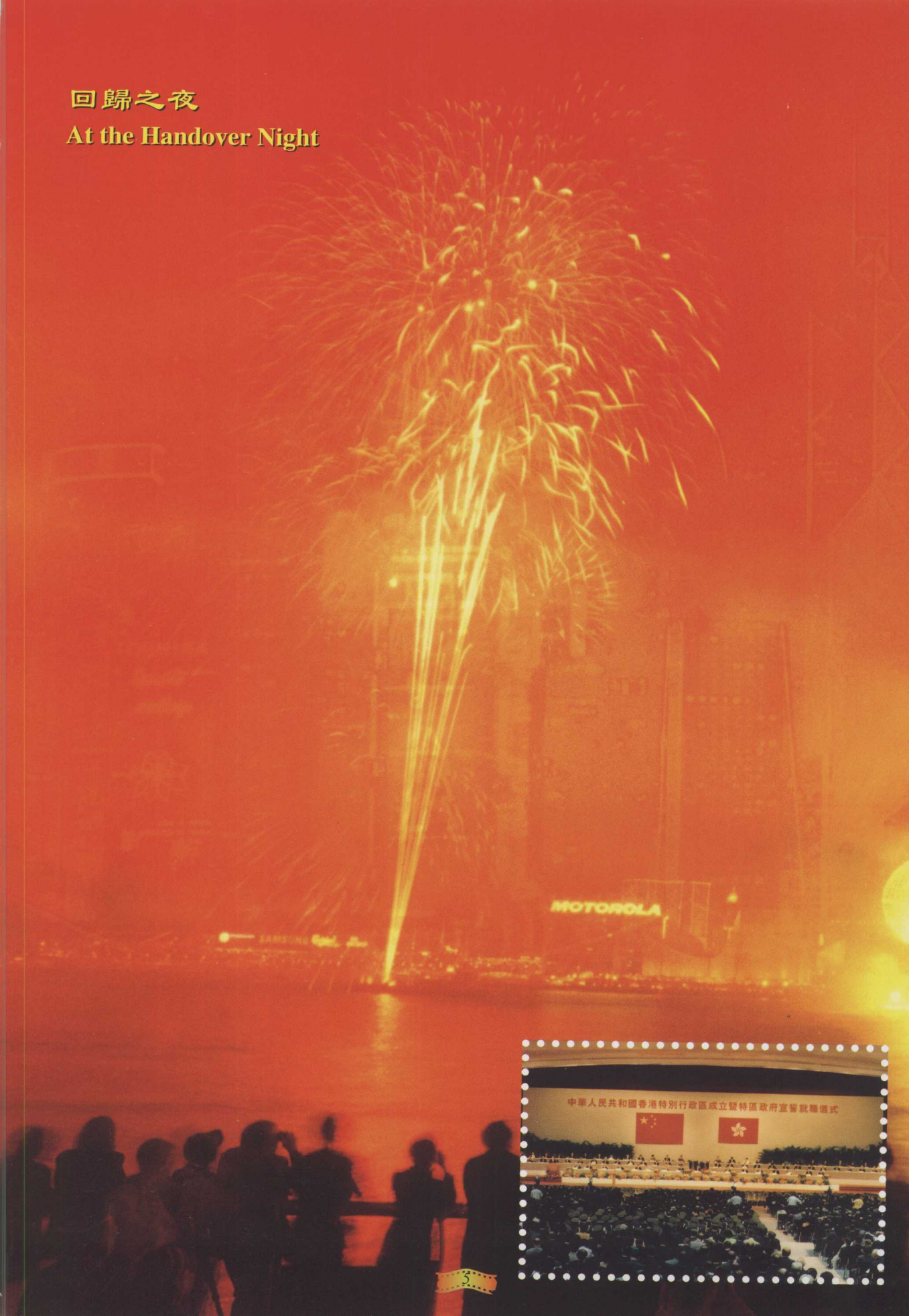


臺北 Taipei



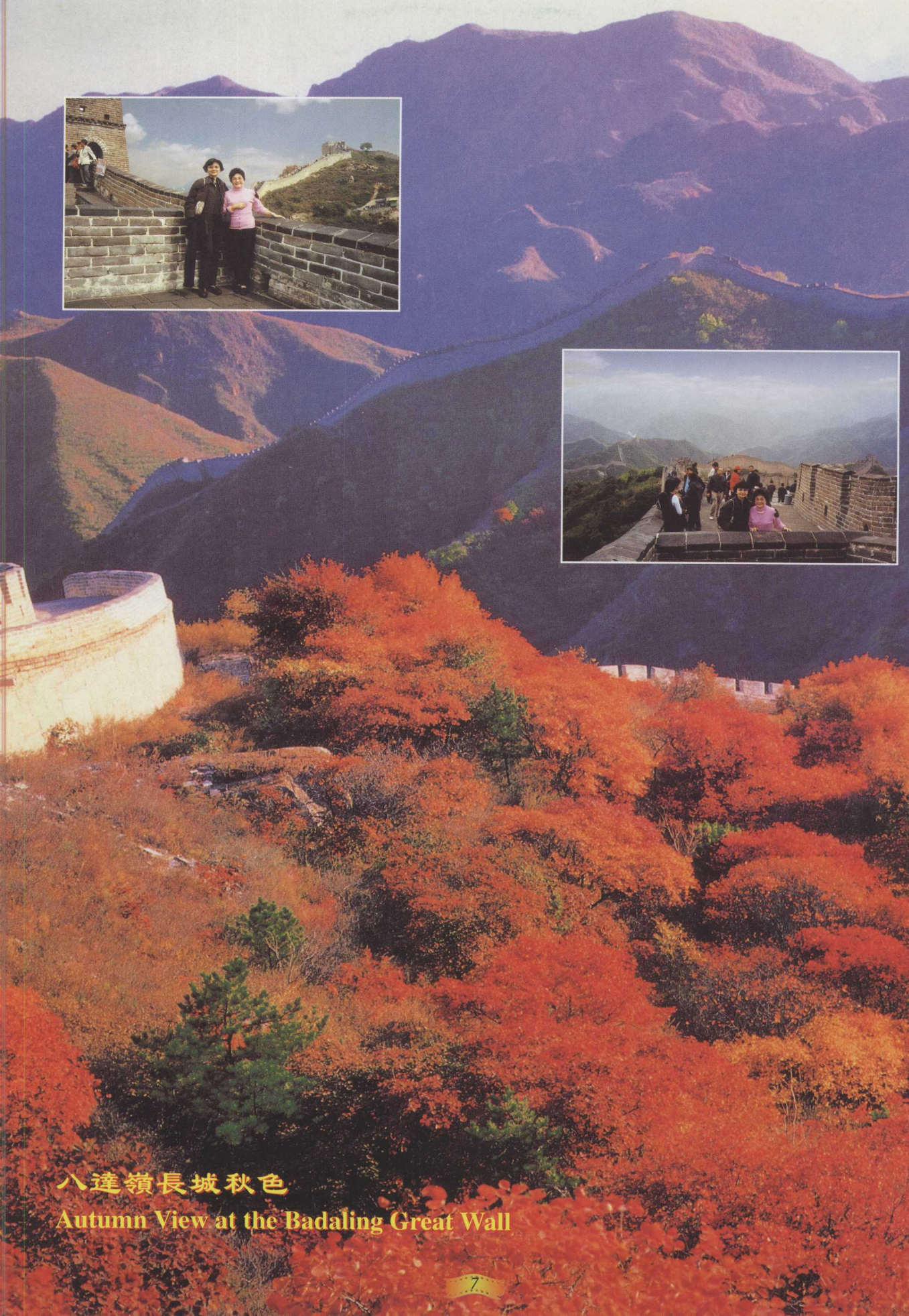
回歸之夜

At the Handover Night



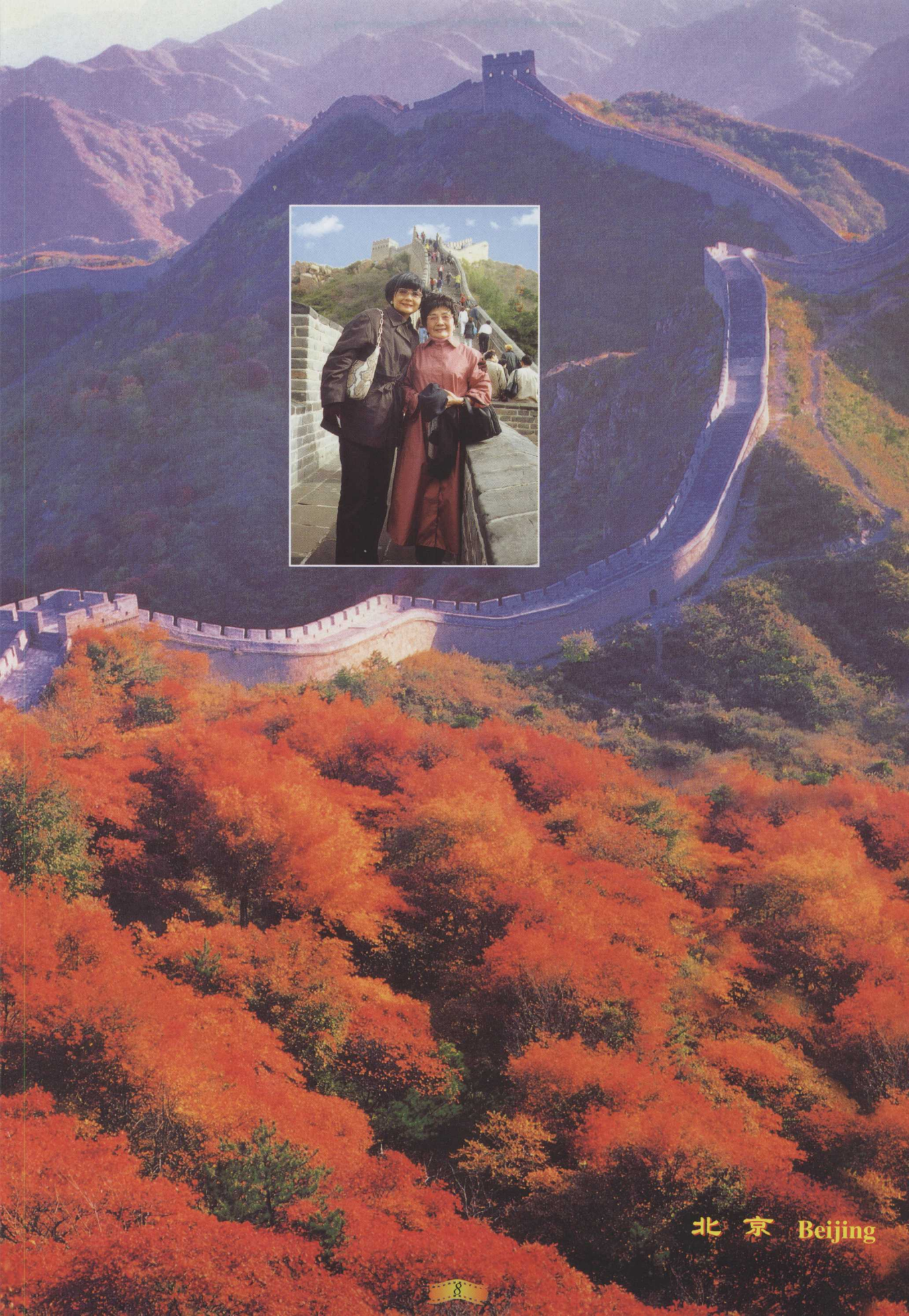
香 港 Hong Kong





八達嶺長城秋色

Autumn View at the Badaling Great Wall



北京 Beijing

中華世紀壇

China Millennium Monument





東方之珠

Pearl of the Orient



香港 Hongkong

